

**El derrotero de un mapa y
manuscrito de Moxos.
¿La impronta del P. Antonio Garriga
(1715) entre Lima y La Paz?**

**The course of a map and manuscript of Moxos.
The imprint of Fr. Antonio Garriga (1715)
between Lima and La Paz?**

Azarug Justel¹

Universidad Católica Boliviana
azarugjustelarbelo@gmail.com

Recepción: 26 abril 2023

Recepción de revisión: 17 mayo 2023

Aprobación: 3 junio 2023

Resumen: A finales del siglo XIX la historiografía americana conoció, por primera vez, un manuscrito y mapa de Moxos datados en 1715 y atribuidos al jesuita Antonio Garriga. Desde entonces, y a lo largo de las décadas posteriores, algunos estudiosos publicaron el manuscrito en diferentes momentos y con intereses distintos, facilitando a las generaciones futuras su conocimiento. Sin embargo, el mapa permaneció hasta ahora inédito;

1 Estudiante de la Carrera de Antropología de la Universidad Católica Boliviana “San Pablo”. Becario de la Fundación Intercambio Cultural Alemán - Latinoamericano (ICALA). Miembro del Centro de Investigaciones Históricas y Antropológicas (CIHA), Museo de Historia, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0755-4260>. La Paz, Bolivia.

y olvidado durante más de un siglo, sin someterse al juicio de los estudios contemporáneos. Este artículo presenta cronológicamente el turbulento itinerario de los papeles en cuestión desde 1886 hasta 2023, saca a la luz el supuesto mapa de Garriga, da a conocer su naturaleza y analiza la correspondencia entre la documentación, creando más interrogantes de las que son resueltas.

Palabras clave: *cartografía, jesuitas, historia indígena, Llanos de Moxos, Amazonía, siglo XVIII.*

Abstract: At the end of the 19th century, American historiography first became aware of a manuscript and map of Moxos, dated 1715 and attributed to the Jesuit Antonio Garriga. Since then, and throughout the following decades, some scholars have published the manuscript at different times and with different interests, facilitating its knowledge for future generations. However, the map remained unpublished until now; and forgotten for more than a century, without being subjected to the judgment of contemporary studies. This article chronologically presents the turbulent itinerary of the papers in question from 1886 to 2023, reveals the supposed Garriga map, discloses its nature, and analyzes the correspondence between the documentation, creating more questions than are resolved.

Key words: *cartography, Jesuits, indigenous history, Plains of Moxos, Amazon rainforest, 17th century.*

Introducción

En marzo de 2021, cuando comenzaba a surgir mi interés por la etnohistoria de las tierras bajas de Bolivia, conocí por primera vez el texto *Linderos de los pueblos de las misiones de Mojos, declarados y confirmados por el Padre Provincial Antonio Garriga en su visita de 10 de Octubre de 1715*, publicado por Víctor Maúrtua en 1906². Ahora, en el marco de mi tesis de

licenciatura he decidido estudiar las relaciones interétnicas que caracterizaron el panorama étnico –de los siglos XVI, XVII y principios del siglo XVIII (de 1595 a 1715) – en el Moxos del Mamoré (actuales Llanos de Moxos). En 2022 retomé la lectura, sistematización y el análisis etnológico de los escritos coloniales producidos antes y durante las misiones de Moxos. En el transcurso del mismo año, hasta la actualidad, llegué a interesarme en los materiales cartográficos elaborados durante la Colonia como fuente de información auxiliar a los materiales de texto.

2 *Juicio de Límites entre el Perú y Bolivia. Prueba Peruana. Tomo décimo: Mojos II.* En adelante me referiré al texto de Garriga como “Linderos”.

De esta manera tropecé con varios mapas de Moxos digitalizados, disponibles en diferentes archivos y bibliotecas online, elaborados sobre todo en el siglo XVIII, que me permitieron aproximar espacialmente algunas de las referencias escritas en las fuentes de Moxos. Además, los mapas se convirtieron, no solo en una fuente complementaria de información, sino en un fetiche personal para mi investigación. Con unos pocos mapas en mi posesión y mucha ambición por delante, fui recopilando cada vez más información primaria sobre la etnohistoria de Moxos³.

Mediante estas búsquedas cibernéticas de materiales cartográficos, di también con la ambigua referencia a un mapa delineado por el P. Antonio Garriga, durante su visita a las misiones de Moxos en 1715, supuestamente elaborado como complemento a su demarcación de *Linderos*. Este manuscrito fue realizado en el marco de su cometido como provincial y visitador de la provincia peruana

de la Compañía de Jesús⁴: demarcar los linderos de las misiones, estableciendo la jurisdicción de cada una de ellas, a fin de evitar conflictos entre los pobladores a la hora de extraer las materias primas de la selva. De esta manera, Garriga delimitó los perímetros para la ocupación de tierras, explotación de madera, cera, palmas y otros recursos naturales en los parajes colindantes con los pueblos de Moxos (Vargas Ugarte, 1964: 88; Garriga, 1906 [1715]: 34-42).

A pesar de su desafortunada extensión, el texto de Garriga es bastante prolijo en el registro de etnónimos y topónimos de la región, de los cuales muchos no habían sido antes siquiera mencionados en las relaciones y cartas de los jesuitas de Moxos. Es por ello que este escrito, conectado con el resto del corpus documental misionero, representa tanto un tesoro lingüístico como una joya geográfica para el estudio etnohistórico de las llanuras del Mamoré.

Para mi suerte y desconcierto, Mirela Altic (2022) también mencionó el mapa de Garriga, según anota conservado en el Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia, la autora lo declaró extraviado. Esta

3 Aquí fue cuando, por intermediación de Isabelle Combès, conocí virtualmente a Akira Saito con la finalidad de conseguir algunos documentos coloniales relativos a Moxos. Para suerte mía, entablamos una simpática afinidad por la cartografía colonial de Moxos, que nos llevó a realizar una sistematización de los materiales que ambos poseíamos.

4 Para una biografía bastante completa del P. Antonio Garriga (1662-1733) remito a Torres Saldamando (1890: 412-424 y 453-468).

afirmación sin más rendición me resultó un poco precipitada por su parte. Lo que me empujó a indagar un poco más y, finalmente, a obsesionarme con el mapa.

Fueron considerables las referencias que encontré a dicho mapa en diferentes publicaciones desde finales del siglo XIX a principios del siglo XX. Empezando, en orden de lectura, por Vargas Ugarte (1964) Salamanca (2015), Altic (2022), Furlong (1936, 1984) y Torres Saldamando (1890). A medida que avanzaba la búsqueda surgieron nuevas pistas y valiosos hallazgos documentales que, en consecuencia, decidí exponer en este texto.

A continuación, presento el itinerario del mapa y manuscrito del P. Garriga desde 1886 hasta la actualidad, las menciones que de estos hicieron diferentes bibliógrafos, archiveros e historiadores a lo largo del tiempo, así como los hallazgos documentales que han resultado de la peregrinación por diferentes archivos y bibliotecas de La Paz. Al final, expongo algunos elementos a tener en cuenta sobre la datación y originalidad del mapa; además de realizar un conciso análisis comparativo entre las diferentes ediciones de los *Linderos* y el mapa, dejando abierta la cuestión de la correlación entre ambos y, por ende, la autoría de los mismos.

1. Primeros apuntes

A partir de las referencias de Altic (2022) y Furlong (1936) dispuse empezar la búsqueda del mapa de Garriga en el Archivo Central Histórico y Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia (en adelante: AMREB). Mientras los contactos y la burocracia seguían su curso, aproveché para releer y seguir indagando sobre la ubicación de este documento.

Como expuse antes, la primera referencia que encontré del mapa vino de la mano de la *Historia de la Compañía de Jesús en el Perú* de Rubén Vargas Ugarte (1964, tomo III). El historiador jesuita remitió en su bibliografía a los *Linderos* y mapa de Antonio Garriga (1715). Sobre la ubicación del mapa, no nos dice nada en su nota bibliográfica, mientras que sobre los *Linderos* cita la publicación de Manuel Vicente Ballivián en la Revista de la Oficina Nacional de Inmigración, nº 1, La Paz, 1897. Además, nos dice que Torres Saldamando comenzó a imprimir los *Linderos* en Lima, pero terminó cediéndole a Ballivián “las páginas impresas [...] que las reeditó en La Paz” (1964: XII).

Años antes, Alejandro Lostaunau en su biografía sobre Torres Saldamando, apuntó lo mismo: que por razones

económicas Torres Saldamando llegó a imprimir tan solo una prueba de los *Linderos* de Garriga, y que un “gran número de documentos que sobre las misiones coloniales del Alto Perú poseía Torres Saldamando, pasaron a manos del bibliógrafo boliviano Manuel Vicente Ballivián el año de 1886 en Lima y después al gobierno de Bolivia” (1956-1957: 190)⁵.

Enrique Torres Saldamando (1884), en la introducción a su edición de la *Historia de la Misión de Mojos* del P. Diego de Eguluz, anotó que publicaba a continuación de este escrito diversos documentos referentes a Moxos, entre ellos los *Linderos* de Garriga:

visitó las misiones el Provincial P. Antonio Garriga [...] El documento en que esto se determina, que puede considerarse como complementario de la relación del P. Eguluz, y que publico á continuación de ella, es de gran interés geografico [*sic*], desde que aquellos límites son los que hoy separan los distritos á que esos pueblos pertenecen (1884: XIV).

Coincidente a lo que menciona Vargas Ugarte (1964), Torres Saldamando debió reservar este y otros documentos a Ballivián antes, durante o poco después de imprimir la edición de Eguluz, pues a pesar de haber

advertido sus intenciones de publicar el escrito de Garriga, el historiador y archivero peruano terminó omitiendo este y otros documentos en la publicación. Más adelante Vargas Ugarte, sobre la visita del P. Garriga, mencionó que el cura “mandó trazar un mapa de toda la Misión” en un muro de la casa de los sacerdotes de Exaltación⁶; y anota que, según Torres Saldamando, Manuel Vicente Ballivián poseyó “un dibujo original” de este entre los documentos de su archivo (1964: 88).

Por referencias de su texto, sabemos que Vargas Ugarte (1964) leyó la biografía realizada por Torres Saldamando al P. Garriga en 1890. En la misma, publicada originalmente en dos partes en la *Revista de Artes y Letras* (tomo XVII, Santiago de Chile, 1890), el historiador peruano mencionó que Garriga elaboró “un mapa de las misiones, que hizo grabar en los muros de la casa de los padres en el pueblo de la Exaltación”⁷

6 Nótese que el P. Antonio Garriga había sido misionero en Moxos, antes de convertirse en provincial, y fue fundador del pueblo de la Exaltación de la Santa Cruz en territorio de los indios cayubabas.

7 Tanto Vargas Ugarte (1964) como Torres Saldamando (1890) citan a Alcides D’Orbigny como fuente de la grabación del mapa de Garriga en uno de los muros de la casa de los curas de Exaltación. Sin embargo, D’Orbigny no menciona a Garriga en ningún momento. El naturalista francés escribió: “En los muros [del colegio de Exaltación] los jesuitas habían representado con detalles

5 En *Fénix: Revista de la Biblioteca Nacional del Perú*, N° 12, 1956-1957.

y añade que “el mapa está en dibujo original entre los documentos oficiales de la Sociedad Geográfica de Bolivia” (Torres Saldamando, 1890: 424). Adicionalmente, Torres Saldamando indicó que entre las obras inéditas de Garriga estaba la “*Demarcación de los linderos de los pueblos de las misiones de Moxos*, á la que acompaña un mapa de esas misiones levantado por el mismo P. Garriga” (1890: 467; itálicas en el original).

Por su parte, Guillermo Furlong se limitó a hacer una superficial reseña del mapa. El jesuita afirmó que “una copia bastante antigua de ese mapa existe en el *Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores*, de Bolivia” y que de dicha copia él poseía una fotografía que le proporcionó su colega Rubén Vargas Ugarte (1936: 42; itálicas en el original). En una publicación posterior, Furlong hace una rápida mención, que no aporta nada nuevo, al mapa de Garriga (1984: 49).

2. Todo apunta a Manuel Vicente Ballivián

Varias de las referencias al mapa y manuscrito de Garriga nos llevan al archivero, bibliógrafo y político

el mapa de la provincia, que debían conocer perfectamente, pero hacía unos años este administrador mandó borrarlo y lo reemplazó con caricaturas groseras” (2002 [1826-1833], tomo IV: 83).

boliviano Manuel Vicente Ballivián. En 1886 Ballivián fue asignado por el gobierno de su país a estudiar los límites de la nueva República de Bolivia (Saldivia, 2021: 77), lo que resultó, mediante una ardua búsqueda y peregrinación por diferentes archivos y bibliotecas americanas y europeas, en que acumulara un gran corpus documental en su archivo personal.

A partir de 1889 vemos el nombre de Ballivián como miembro del directorio de la Sociedad Geográfica de La Paz, asumiendo el cargo de secretario (Costa Ardúz, 2005: 30). Más tarde, en 1896, asumió como director de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica⁸, perteneciente al Ministerio de Fomento (Saldivia, 2021: 77). Un año después, desempeñó el puesto de presidente de la Sociedad Geográfica de La Paz (Costa Ardúz, 2005: 34).

Las diferentes referencias a los documentos que me competen apuntan tanto a la Sociedad Geográfica de La Paz, como a distintos ministerios del gobierno boliviano, y a la misma figura de Manuel Vicente Ballivián. Maúrtua (1906) y Astrain (1925) fueron los únicos en remitir los *Linderos* a la Biblioteca Nacional del Perú (BNP), fondo manuscritos, N° 3, pp. 171-174.

⁸ En adelante: Oficina Nacional de Inmigración.

Hasta aquí, no quedaba otra que tratar de encontrar la revista donde Ballivián publicó los *Linderos* en 1897. Quizás ahí se encontraría otra pista sobre dónde se encontraría el manuscrito y mapa de Garriga y, con suerte, también diría de qué archivo o biblioteca los obtuvieron. Mientras tanto, tuve el placer de contactarme con Florencia Ballivián, historiadora paceña y fundadora del Archivo de La Paz (ALP), además de bisnieta de nuestro célebre bibliógrafo boliviano⁹. Florencia me informó que gran parte del archivo personal de su bisabuelo fue heredado a su padre y tíos, y el de ellos a su vez, se donó al ALP hacía varios años. En los *Instrumentos Descriptivos* del ALP, realizados en 2008, no figuraba el manuscrito ni el mapa de Garriga, ni nada que pudiera aparentar serlo bajo otro título. Luego, no descarté que pudiera haber algo sin catalogar.

Para entonces, conseguí hacer las gestiones correspondientes para consultar el AMREB¹⁰. La directora del archivo, Consuelo Ponce, me contactó con José Pradel, historiador y exfuncionario del

archivo estatal, quien conoce al detalle la documentación contenida en el fondo colonial. Pradel me prestó una ayuda sumamente valiosa mostrándome la documentación referente a las misiones que conserva el AMREB. Documentación que revisé foja por foja sin dar con alguna referencia sobre la documentación que buscaba. En el AMREB vi que existía una sala donde se conservan los mapas y planos de la Dirección General de Límites, Fronteras y Aguas Internacionales Transfronterizas de Bolivia¹¹, dependiente de la misma cartera de Estado. Seguidamente, pregunté si existía algún catálogo de los mapas de esta dirección, respondiéndome con total desconocimiento.

3. Un hallazgo crucial

El 6 de febrero de 2023, después de llevar días enteros haciendo exploraciones en Internet detrás de cualquier pista que pudiera llevarme a estos documentos, obtuve un avance inesperado. En el catálogo web de la biblioteca del Museo Nacional de Etnografía y Folclore (MUSEF) de La Paz, figuraba un “Mapa de las Misiones de Moxos”, del año 1715, autografiado por Antonio Garriga.

9 Agradezco a Esther Aillón Soria, Directora de la Carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), por propiciar este contacto.

10 Agradezco a Martha Paredes, exdirectora del AMREB por indicarme los procedimientos a seguir para solicitar el acceso y consulta al archivo.

11 Mapoteca de la Dirección General de Límites, Fronteras y Aguas Internacionales Transfronterizas de Bolivia (en adelante: MDLF).

Este hallazgo fue toda una sorpresa, pues nunca pensé que el mapa de Garriga podría haber llegado a parar

al MUSEF. Al día siguiente me presenté en el lugar para verlo con mis propios ojos.



Figura 1. Focotopia del mapa, MUSEF.
Fotografía: Azarug Justel, 2023

El mapa del MUSEF (Figura 1)¹², resultó ser una fotocopia del mapa que estaba buscando, intitulado: “JHS. Año de 1715. Mapa de las misiones de Moxos de la Compañía de Jesús en la Provincia del Perú, dibujado para el señalamiento de linderos por el P. Antonio Garriga, Provincial de dicha

Provincia”. La fotocopia en el reverso dice que fue donada por Roberto Santos¹³ el 19 de mayo de 1989 y que el mapa se encontraría en la “Sección

12 Signatura: MUSEF/MAP/03.22. Código de barras: MUSEFMYP00372.

13 Para mi desgracia, Roberto Santos Escobar falleció en 1997. Historiador licenciado en la UMSA, trabajó en el MUSEF entre 1987 y 1993 (René Guery Chuquimia Escobar, hermano de Santos, comunicación personal, 05/03/2023).

mapas y planos del Archivo de La Paz”. La calidad de la fotocopia no me convenció, mucho menos el dibujo del mapa en sí. A pesar de esto, ya había llegado, al menos, a algún puerto.

No quedaba más opción que volver al ALP y comprobar que pudiese haber documentación sin catalogar, al menos desde 1989, cuando Roberto Santos donó esta fotocopia al MUSEF. Por segunda vez, en el ALP no me fue posible encontrar nada. El archivero, Roger Mamani, me proporcionó una caja con mapas y planos de la Prefectura de La Paz que habían estado sin catalogar y, por lo tanto, no figuraban en los *Instrumentos Descriptivos*. Empero, en esa caja no hallé lo que buscaba.

Después de la recesión provocada por la impotencia de no encontrar nada en el ALP, me decidí a retomar la corazonada que me atormentaba respecto de la MDLF. Luego de unas llamadas, logré dar con un catálogo de esta mapoteca, realizado en 2011¹⁴. Ahí figuraba la fotografía de un mapa de 1715, sin autor, bajo el título: “Mapa de las misiones de la Compañía de Jesús en la Provincia del Perú”. Aunque el epígrafe no

era del todo coincidente, la fecha y la ubicación me suscitaban verdaderas expectativas, justo lo que en ese momento necesitaba.

Mientras la carta que dirigí a la responsable de la MDLF, con el fin de consultarla, proseguía el viaje de la burocracia boliviana, me dispuse a seguir con la búsqueda del manuscrito y mapa de Garriga en otros parajes. De esta manera, llegué a la hemeroteca de la Biblioteca Central de la UMSA, donde por indicación de Akira Saito, se encontraría la *Revista de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica*¹⁵ en la que Manuel Vicente Ballivián publicó los *Linderos* en 1897. Tras esperar en dicho fondo a que buscaran la revista, me confirmaron que allí no se encontraba.

A su vez, la historiadora Vannya Gómez García Krust me había informado de la existencia de una mapoteca en la Biblioteca Central de la UMSA (en adelante: MBC-UMSA). Aspecto que aproveché para consultar, luego de la pésima noticia que me habían dado en hemeroteca. Sin embargo, luego de varias tardes revisando decenas de mapas mal catalogados no obtuve los frutos esperados. Entonces, Elvira Quispe, responsable

14 Agradezco infinitamente a la persona que me facilitó este documento quien, por razones particulares, prefiere mantenerse en el anonimato.

15 En adelante: *Revista de la Oficina Nacional*.

de la sección de folletería –y ahora también de la MBC-UMSA–, con la intención de facilitarme la búsqueda, me puso en contacto con Víctor Hugo Machaca Mamani, historiador paceño y doctorante, sobre quien trataré después.

4. Buenas nuevas

A comienzos de marzo de 2023, recibí una llamada de la Dirección General de Límites, Fronteras y Aguas Internacionales Transfronterizas de Bolivia informándome que habían encontrado la fotografía del mapa (Figura 2) que les había solicitado. Enseguida me dirigí al AMREB, donde dejaron la fotografía para que pudiera consultarla. No había duda, el mapa fotografiado era similar al que Roberto Santos había entregado al MUSEF como fotocopia. La fotografía de la MDLF¹⁶ retrató un mapa bastante deteriorado, dibujado en papel y reforzado en tela. Este mapa, cuya ubicación no he podido averiguar aún, tiene varias inscripciones que no posee la fotocopia existente en el MUSEF.

En primer lugar, la grafía de la toponimia y etnonimia son muy similares, como también lo son el trazo de los ríos y las escalas; sin embargo, el título

no posee la misma grafía, pero sí coincide el nombre: “JHS. Año de 1715. Mapa de las misiones de Moxos de la Compañía de Jesus, en la Provincia del Perú. Dibujado para señalamiento de linderos: Por el Padre Antonio [está rasgado: Garriga] Provincial de dicha Provincia”.

En la parte superior derecha del mapa fotografiado hay una inscripción que dice: “Pertenece a la Mapoteca de la Sección de Límites del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia. Sec^o II [ilegible: ¿S u 8?] n^o 5. Sucre, 2 de abril de 1898 [hay una rúbrica, posiblemente de Carlos Bravo¹⁷]”. En la parte superior central está escrito: “N^o 65”. En la parte inferior hay varias anotaciones: al centro “Comisión especial de Límites”; junto a este y hacia la derecha “La Paz [no se lee: ¿Año? o ¿Abril?] 28 de [hay una rasgadura]”; debajo y hacia la derecha “Es copia fiel confrontada con [hay una rasgadura]”; debajo de esto unas iniciales “M V [luego hay una rasgadura]”.

La información que proporcionan todas estas inscripciones es sumamente valiosa. En primer lugar, sabemos que este mapa fotografiado es una copia y no el original. Luego,

16 MFN: 0984; Código de identificación: 48-4.

17 Víctor Hugo Machaca Mamani sugiere una posible identificación del firmante.

nos dice que la copia fue realizada en La Paz (Bolivia) en el marco de la Comisión Especial de Límites, posiblemente entre 1886 y 1889, comisión de la que Manuel Vicente Ballivián fue responsable. De hecho, las iniciales “M V [...]” podrían corresponder al bibliógrafo boliviano¹⁸. Otro dato que nos proporciona es que esta copia fue recepcionada en Sucre¹⁹, en 1898, un año después de que Ballivián publicara los *Linderos* en la Revista de la Oficina Nacional, y que se encontraría en la mapoteca del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia.

En el catálogo de la MDLF no figura esta copia física, al menos no con fecha y título similar. Respecto de la fotografía, en el reverso dice que fue obsequiada por el “P. Luis J. Gámez” en 1930. Gámez fue un sacerdote jesuita boliviano nacido el 24 de marzo de 1888 y ordenado en la Compañía de Jesús el 24 de marzo de 1915²⁰.

18 Manuel Vicente Ballivián firmaba como “M. V. Ballivián”.

19 En 1898 la sede de gobierno de Bolivia seguía en Sucre.

20 Marcos Recolons SJ, comunicación personal, 01/03/2023. Recolons conoció a Luis

El jesuita enseñó en el Colegio de Arequipa entre 1928 y 1929, luego enseñó en La Paz entre 1929 y 1931, para volver al Perú en 1931 a enseñar en el Colegio de la Inmaculada de Lima hasta 1966 (O’Neill y Domínguez, 2001).

Me pregunto, ¿por qué donó Gámez a la mapoteca del Ministerio de Relaciones Exteriores una fotografía de un mapa cuyo físico supuestamente debía conservarse en el mismo repositorio? Quizás porque el mapa fotografiado ya no se encontrara, en 1930, en ninguno de los archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia. Recuerden que, según Furlong (1936), Vargas Ugarte le mostró una fotografía del mapa que se encontraba en el archivo de la misma cartera estatal boliviana. Es muy probable que Vargas Ugarte pudiera proporcionar la fotografía a su colega Gámez, o este último encontrarla en alguna residencia de los jesuitas en Bolivia. Si es que se trató de la misma fotografía. No lo sabemos.

Gámez en el Colegio de la Inmaculada de Lima en el año 1966.

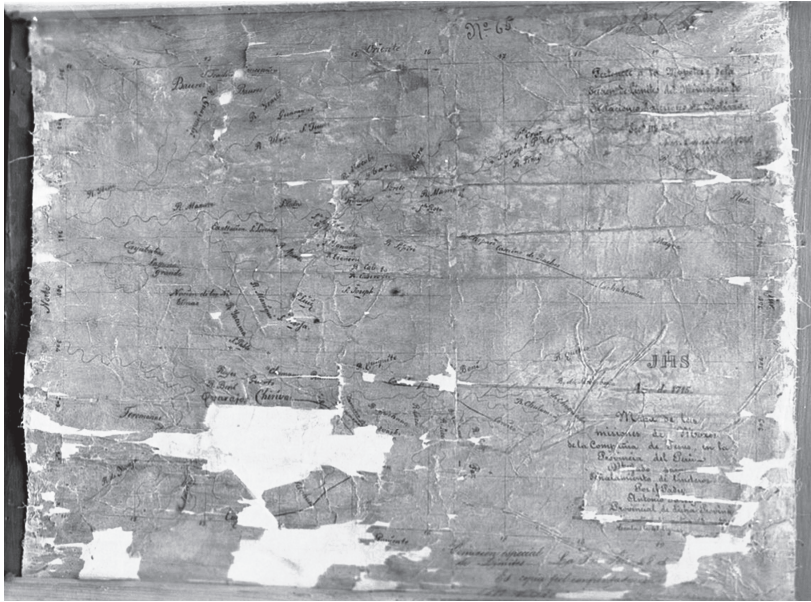


Figura 2. Fotografía de una copia del mapa, MDLF.
 Digitalización: Laboratorio de Digitalización del ALP, 2023

Es sugerente pensar que el mapa físico fotografiado siga en Sucre, quizás en la mapoteca de la Casa de la Libertad (CDLL) o en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB). Si fuera así, en ninguna de las dos instituciones estaría catalogado²¹.

21 Una revisión de los catálogos de la CDLL y del ABNB no proporcionaron información sobre el documento. Otra posible ubicación es el Colegio Sagrado Corazón de la Compañía de Jesús de Sucre, donde existe una mapoteca (Edwin Claros Arispe, comunicación personal, 12/03/2023). Los documentos tampoco figuran en un catálogo bastante antiguo del Archivo de la Provincia Boliviana de la Compañía de Jesús (APBCJ).

Más allá de la ubicación del mapa fotografiado de la MDLF, del cual sabemos es una copia probablemente realizada por Manuel Vicente Ballivián entre 1886-1889²² en La Paz, el mapa autografiado de Garriga podría encontrarse también en la misma ciudad, pues debieron tenerlo presente en el momento en el que realizaron la copia. Veamos que otras informaciones nos redireccionan al ilustre bibliógrafo paceño.

22 Esta copia ya aparece inventariada en 1889 (Bolivia. Comisión Especial de Límites, 1889: 31).

5. Otra vez, vuelta a Manuel Vicente Ballivián

Los documentos de Ballivián pudieron llegar a parar a diversos repositorios: 1. al AMREB, que ayudó a crear; 2. al ALP, donde existe un fondo de la Sociedad Geográfica con documentos suyos; 3. a la Biblioteca Municipal Arturo Costa de la Torre, en la que se conservan boletines de la Oficina Nacional de Inmigración y de la Sociedad Geográfica de La Paz; y 4. a la Biblioteca Central de la UMSA, que también contiene documentación de las mencionadas instituciones paceñas.

La búsqueda de la *Revista de la Oficina Nacional* (1897) me llevó a peregrinar por todos estos archivos y bibliotecas de la ciudad. Tenía la esperanza de poder encontrar en dicha publicación una pista más sobre el manuscrito y el mapa de Garriga. Para mi fortuna, conocí a Víctor Hugo Machaca Mamani, historiador y entusiasta de la cartografía boliviana a quien me referí someramente antes. Machaca ha estado siguiendo la pista desde hace años al trabajo cartográfico de la Comisión Especial de Límites y, por ende, al trabajo de la Sociedad Geográfica de La Paz, la Oficina Nacional de Inmigración, y a la labor de Ballivián.

De no ser por Machaca, no hubiese dado con la *Revista de la Oficina*

Nacional. Él la había consultado hace años en la sección de folletería de la Biblioteca Central de la UMSA, donde también pregunté, junto a la sección de hemeroteca semanas atrás, sin obtener ningún resultado. Ahí me mostró un compilado de revistas y folletos de la Oficina Nacional de Inmigración cubierto con una tapa dura de color azul y letras asiáticas en color dorado²³. El compilado había estado inventariado con el nombre del primer folleto que contiene, de ahí que en el inventario no figure por ningún lado la revista que buscaba.

Los *Linderos* publicados por Ballivián en la *Revista de la Oficina Nacional* se estructuran en tres partes: 1. nota editorial del bibliógrafo paceño (páginas 93-95); 2. biografía del P. Antonio Garriga por Torres Saldamando (páginas 95-113)²⁴; 3. transcripción de los *Linderos* (páginas 113-120). Los datos que proporciona el autor en su “advertencia editorial” confirman algunas interesantes novedades: 1. que él obtuvo de Torres Saldamando varios documentos coloniales inéditos,

23 Catalogado bajo el código: L.R.B. 328 B689d v.1. Las letras probablemente sean coreanas (Akira Saito, comunicación personal, 16/03/2023).

24 Se trata de la misma biografía publicada originalmente, en dos partes, en la *Revista de Artes y Letras de Santiago de Chile* (1890), pero fusionadas.

entre ellos los *Linderos* y otros referentes a las misiones de Moxos (1897a: 93-94); 2. que los *Linderos* que transcribió estaban en cuaderno octavo de 7 fojas “escrito de puño y letra del P. Garriga” (1897a: 94); y 3. que estos estaban acompañados de “un mapa autógrafo correspondiente del mismo autor”, es decir, del mapa original de Garriga (1897a: 94).

Una vez revisada con Machaca la *Revista de la Oficina Nacional*, ambos solicitamos al director del ALP autorización para revisar los mapas y planos, sospechando que pudiera haber documentos sin catalogar, así como motivados por la referencia que Roberto Santos dejó en la fotocopia del MUSEF. El 6 de marzo de 2023, al llegar a nuestra cita en el ALP, me estrellé con la sorpresa que me guardaba su director: había encontrado esa misma mañana, en el archivo, un sobre naranja con la anotación “Sociedad Geográfica Miscelánea”, y en su interior el mapa que buscaba²⁵.

En la dirección del ALP estábamos: Juan Jáuregui (entonces director interino), Gonzalo Molina (paleógrafo),

Víctor Hugo Machaca (historiador), y yo (un pobre tesista de licenciatura anonadado). Con un júbilo contagioso comparamos el mapa del ALP con la fotografía del MDLF que días antes se había digitalizado y con la fotocopia del MUSEF. Era obvio que se trataba del mismo mapa del cual se había realizado la fotocopia del MUSEF, y con mucho, se trataba del mapa que atribuían a Garriga, pero aún no nos atrevimos a afirmar que fuera un documento original del siglo XVIII.

El mapa del ALP tiene 31x42,3 cm. Está dibujado en tinta color ocre sobre papel (primera letra). Con una letra distinta a la de la toponimia y etnonimia del mapa, en el extremo inferior derecho, hay un título escrito a lápiz que atribuye la autoría y fecha (segunda letra). También ha sido cuadrado con lápiz, seguramente con la finalidad de copiarlo. El mapa está colado en una cartulina que sobresale por los extremos inferior y superior con dimensiones de 35x42,3 cm. En el reverso de la cartulina hay una anotación a lápiz, con distinta letra de las anteriores, que dice “Misiones de Mojos” (tercera letra). Junto a esta anotación hay una estampilla colada en una esquina con un número “2” en formato *bold*. En la esquina opuesta de la cartulina hay una anotación en rojo que dice “Nº 39” (cuarta letra).

25 El sobre mide 31x42,3 cm. También contiene una fotocopia como la del MUSEF y un mapa del primer viaje de un presidente boliviano al departamento del Beni en 1935. Toda la documentación estaba sin catalogar.



Figura 3. Mapa original atribuido a Garriga (1715), ALP.
Digitalización: Laboratorio de Digitalización del ALP, 2023²⁶

En el “Catálogo de los documentos concernientes a la historia geográfica de Bolivia, reunidos en las investigaciones practicadas en diferentes Archivos, y remitidos al Ministerio de Relaciones Exteriores”, entre 1886 y 1889, por Manuel Vicente Ballivián en el marco de la Comisión Especial de Límites, hay un apartado de documentos sobre Moxos, Chiquitos y Santa Cruz de la Sierra, en el que

figura bajo el número 58 los *Linderos* de Garriga (1889: 9), y en la colección de mapas y planos bajo el número 6 el mapa del mismo cura (1889: 31).

Esta lista de documentos nos indica tanto la procedencia de la documentación contenida en el Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia, como la naturaleza de los mismos (si es original o copia), e inclusive dónde se encontraban los originales. Lo más relevante es la ubicación de la documentación: los *Linderos* conservados en el Ministerio de Relaciones de Exteriores eran una “copia del autógrafo del Archivo de

26 Agradezco a Leslye Pérez, responsable del Laboratorio de Digitalización del ALP, por la paciencia que ha tenido conmigo en la digitalización de los documentos. También estoy sumamente agradecido con los diseñadores, Raúl Claros y Valeria Blacutt, por la edición y el retoque de esta fotografía.

M. V. Ballivián” (1889: 9); al igual que el mapa, “cópia del original, autógrafa con la «Demarcación de Linderos» que hizo el P. Garriga, en el Archivo de Manuel V. Ballivián” (1889: 31).

Esto confirma que tanto los *Linderos* como el mapa de Garriga archivados en el Ministerio de Relaciones Exteriores para el año 1889 eran copias y que los originales se encontraban en el archivo particular del bibliógrafo boliviano. A manera de seguir el itinerario fantasma de estos documentos, el catálogo de “libros, folletos, mapas [...] que forman la Biblioteca de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica”²⁷, publicado ocho años después por Ballivián (1897b: 182-245), no los contiene. Esto hace pensar que el Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores y la Biblioteca de la Oficina Nacional eran distintos repositorios.

Años más tarde y de la mano del entonces ministro de colonización, el mismo Manuel Vicente Ballivián, aparece en un catálogo de mapas y planos existentes en la Sección Cartográfica del Ministerio de Colonización y Agricultura, un mapa titulado “Mapa de las Misiones de Mojos”, de 1715, con la autoría reconocida de

“Garriga, A.” y bajo el código “Beni, N.º 2” (Bolivia. Ministerio de Colonización y Agricultura, 1907: 59)²⁸. Este código coincide con el número “2” impreso en la estampilla que hay en el reverso de la cartulina donde fue colado el mapa del ALP; y el título con la anotación a lápiz junto a la estampilla. Daría la impresión que una parte de las anotaciones en el refuerzo del mapa fueron realizadas cuando este entró en la mapoteca del Ministerio de Colonización.

Por otro lado, en 1919 se publicó un catálogo de los mapas conservados en la Biblioteca de la Dirección Nacional de Estadística y Estudios Geográficos, dependiente del Ministerio de Colonización (Mariño, 1919). Esta dirección nacional no es otra que la Oficina Nacional de Inmigración creada en 1896, y el repositorio el mismo que la Sección Cartográfica del Ministerio de Colonización y Agricultura de 1907, solo que con otro nombre y reformado. El catálogo incluye el mapa de Garriga en el número 39 de la lista: “Mapa antiguo

²⁷ Donados casi en su totalidad por Manuel Vicente Ballivián (Ballivián, 1897b: 182).

²⁸ En la presentación del catálogo se hace una distinción entre los siguientes repositorios: 1. Biblioteca de la Oficina Nacional; 2. Archivo del Ministerio de Colonización; 3. Archivo de la Sociedad Geográfica de La Paz. También se entiende que los tres estaban de alguna manera vinculados. Agradezco a Víctor Hugo Machaca Mamani por darme a conocer este documento.

de las Misiones de Moxos de la Compañía de Jesús, en la Provincia del Perú, por el Padre Antonio Garriga” (Mariño, 1919: 95). El registro coincide con el “Nº 39” inscrito en el reverso de la cartulina del mapa del ALP. Esta información hace creer que hubo un reordenamiento de dicha institución

entre 1914 y 1919, quizás luego que Manuel Vicente Ballivián dejara el cargo de director de la misma²⁹.

²⁹ Ballivián seguía siendo director de esta oficina en 1914 (*Boletín de la Dirección General de Estadística y Estudios Geográficos*, nº 89, La Paz, 1914), pero no en 1919 (Mariño, 1919: 105).

Cuadro 1. Itinerario de los documentos (1886-2023)

| Documento | Ubicación | Fechas extremas |
|---------------------------------|---|------------------------------|
| Originales | | |
| Linderos + mapa | Colección particular de Torres Saldamando, Perú | FD ³⁰ - 1886/1889 |
| Linderos + mapa | Archivo particular de Ballivián, La Paz | 1886/1889 - FD |
| Mapa | Sección Cartográfica del Ministerio de Colonización y Agricultura, La Paz | 1907 - FD |
| Mapa | Biblioteca de la Dirección Nacional de Estadística y Estudios Geográficos, La Paz | 1919 - FD |
| Mapa | ALP, La Paz | ¿1974/1989? - 2023 |
| Copias y otros | | |
| Linderos + mapa | Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores, La Paz | 1889 - FD |
| Mapa | Mapoteca de la Sección de Límites del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia, Sucre | 1898 - FD |
| Linderos | BNP, Lima | FD - 1906/2023 |
| Fotografía de la copia del mapa | AMREB, La Paz | 1930 - 2023 |
| Fotocopia del mapa | MUSEF, La Paz | 1989 - 2023 |

Fuente: elaboración propia con base en las fuentes mencionadas

³⁰ *Id est*: fecha desconocida.

En la MBC-UMSA existen varios mapas que poseen el mismo tipo de estampillas codificadas (con números en negrita, correspondientes a la catalogación de la Sección Cartográfica del Ministerio de Colonización y Agricultura, 1907) como la que tiene el mapa del ALP³¹. Sin embargo, no se ha encontrado ninguna referencia que mencione que la UMSA se hizo cargo de los mapas y planos del Ministerio de Colonización. Sí está documentado, luego de la erradicación de la Sociedad Geográfica de La Paz en 1960 por parte del gobierno del Movimiento Nacionalista Revolucionario, el decomiso del local de la sociedad y el traslado de su biblioteca a la UMSA (Costa Ardúz, 2005: 109).

No queda otra opción más que especular sobre la posibilidad de que algunos mapas del Ministerio de Colonización hayan llegado a parar, luego de 1919, a la biblioteca de la Sociedad Geográfica de La Paz, y toda la documentación de esta a la UMSA. Asimismo, existe el rumor que el fundador del ALP, Alberto Crespo, mientras estaba como director del ALP y de la Biblioteca Central de la UMSA (1974-1989) trasladó documentación de las colecciones

universitarias al recién creado archivo paceño³².

Sobre los *Linderos* merece la pena comentar que en la actualidad existe una copia manuscrita en la BNP (*Expediente relativo a diversos asuntos de las misiones jesuíticas de Mojos y Chiquitos*, Colección General, C58)³³. En el *Catálogo de los libros que existen en el Salón América* de Ricardo Palma también figuraban los *Linderos* al interior del “Documento Número 3” (1891: 180). La copia manuscrita que existe actualmente en la BNP C58 tiene evidentes signos de haber sobrevivido al famoso incendio de 1943, por lo que es posible que esta se encontrara allí antes que el fuego devorase el preciado reservorio peruano. La publicación de Maúrtua tiene serias diferencias en la transcripción de los

31 Víctor Hugo Machaca Mamani, comunicación personal, 6/03/2023.

32 Rumores que confirma la *Guía del Archivo Histórico de La Paz* (2008) en la que se mencionan los siguientes trasposos de la Biblioteca Central de la UMSA al ALP: en 1975, documentación relativa a escrituras de diezmos (1778-1808); en la misma década, documentos referentes a protocolos y minutas notariales (1826-1900); en 1986, la colección de José Manuel Pando (1891-1917: en la que figura una “carpetilla” con tres fojas de cartografía de su archivo personal catalogada con el código ALP/JMP s/f No. 12) y la colección del Partido Liberal (1916-1917); en el mismo año, la colección de Alberto de Villegas (1912-1932).

33 El copista pasó por alto una buena parte del texto (al menos 33 palabras) en el acápite de San Joseph.

etnónimos y topónimos que posee la copia manuscrita de la BNP C58. Maúrtua inclusive omite una frase completa en su transcripción. Para enredar aún más el asunto, los *Linderos* de Ballivián (1897a) contemplan las frases que fueron omitidas en la copia manuscrita de la BNP y en la transcripción de Maúrtua.

Las preguntas que entonces surgen y que no tendrán una respuesta sólida por el momento son: ¿a dónde fue a parar el mapa de Garriga luego de 1919 cuando se encontraba entre la cartografía del Ministerio de Colonización? ¿Cómo acabó el mapa en un sobre del ALP que remitía a la Sociedad Geográfica de La Paz? ¿Es posible que entre 1907, 1919 y 1960 las mencionadas bibliotecas, archivos e instituciones pazeñas se intercambiaran esta documentación? ¿Cuántas copias de los *Linderos* existen y existieron en el Perú? ¿Existió allá también copia del mapa? Y ¿qué pasó con la copia física del mapa que algún momento se conservó en la mapoteca del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia?

6. ¿Un mapa del siglo XVIII? ¿Dibujado por el P. Antonio Garriga?

En primer lugar, debo recalcar que el título del mapa del ALP, en el que figura el nombre de su supuesto autor,

está escrito a lápiz y con distinta tipografía a la del dibujo. Al no existir ninguna otra suscripción del P. Garriga en el mapa que nos indique su autoría, no queda otra que reconocer la atribución ajena de la misma. Aunque Ballivián (1897a: 31) mencionara que el mapa se encontraba junto a los *Linderos* en su archivo personal, la división actual de la entidad documental precisa tomar una posición cauta.

Al poner el mapa a contraluz nos percatamos que, en el reverso del papel, y oculta por la cartulina, hay una inscripción que dice: “Leg° 34 N 88” (en diferente letra a todas las anteriores)³⁴. Además, unos días después de hallar el mapa en el ALP, me percaté de una marca que, en un principio, supusimos se trataba de un sello seco sobre el papel; luego, Akira Saito me reparó que se trataba de una marca de agua o filigrana papelera.

En el medio pliego derecho del mapa, entre los 303 y 306 grados de latitud y los 17 y 19 grados de longitud, está la filigrana. Con la ayuda de diferentes catálogos online de filigranas llegué a la conclusión que se trata de una marca del tipo “escudo de Génova” con

34 Esta inscripción no coincide con la forma de codificar de la Biblioteca Nacional del Perú, se podría sugerir que corresponda a un código asignado por Torres Saldamando. No he averiguado más sobre esto.

dos círculos³⁵. El escudo de Génova se compone de una cruz latina coronada dentro de un óvalo flanqueado por dos grifos rampantes. En este caso, los dos círculos bajo el escudo poseen diferentes inscripciones que aún no me atrevo a confirmar³⁶: en el círculo superior las iniciales “RP”; en el inferior la letra “C”.

En primer lugar, la presencia de la filigrana remite a un soporte antiguo y, por ende, podría respaldar la antigüedad del mapa. En segundo lugar, el tipo de filigrana brindaría el lugar y una datación más precisa de la fabricación del papel. Luego, las iniciales al interior de los círculos podrían identificar a los fabricantes³⁷. Por el tipo de filigrana es muy posible que se trate de un papel fabricado en Génova (Italia)³⁸

o, a lo sumo, de un papel fabricado en España por maestros genoveses³⁹. Por otro lado, la marca del escudo de Génova con dos círculos está impresa en múltiples papeles desde finales del siglo XVII hasta finales del siglo XVIII, coincidiendo con el periodo en el que supuestamente se habría dibujado el mapa. El tipo de papel también podría advertirnos el momento aproximado de su fabricación, pero para esto haría falta muchos más recursos.

Una de las expectativas más inquietantes sobre el mapa vino de la mano de los *Linderos*. Como mencioné, el escrito del cura es una fuente breve, pero a la vez rica en contenido etnológico. El jesuita proporcionó considerables referencias geográficas y nombres de “pueblos antiguos”, “chácaras viejas”, “islas y campañas”, “montes y arroyos”

35 *Bernstein - The Memory of Paper* (https://www.memoryofpaper.eu/BernsteinPortal/appl_start_disp#); *Conservación, Análisis e Historia del Papel* (<http://www.cahip.org/index.html>); *Real Academia de Bellas Artes de San Fernando* (<https://www.academiacolecciones.com>). Existen más de mil diferentes filigranas del tipo escudo de Génova en las bases de datos mencionadas.

36 Sería necesario colocar la filigrana sobre una superficie luminosa que permita observarla y fotografiarla en su integridad. Para esto se requerirá separar el mapa de la cartulina en la que está colado.

37 No he encontrado estas iniciales en las otras filigranas genovesas de los catálogos.

38 Génova mantuvo casi todo el monopolio del papel durante los siglos XVI, XVII y XVIII en España y sus colonias. De hecho,

a mediados del siglo XVIII, Génova seguía siendo el principal proveedor de papel en América. Tanto así que la presencia del papel genovés en las colonias hispanoamericanas fue siempre mayoritaria. Sin embargo, la competencia europea hizo que durante el siglo XVIII se incrementaran las falsificaciones del papel genovés, sobre todo por parte de papeleros franceses, quienes imitaban las filigranas genovesas para poder vender su papel a España. (Balmaceda Abrate, 2021: 3, 16, 28).

39 Como política para reforzar la industria papelería al interior de la nación, España favoreció la inmigración de maestros papeleros genoveses a los dominios peninsulares, así como el establecimiento de sus empresas (Balmaceda Abrate, 2002).

que aún –en ese entonces– se conservaban en la memoria de los habitantes de las misiones. Seis de los diez pueblos de indios aracureonos que contabilizó Joseph del Castillo (1906 [1676]: 297) y años más tarde Barace, Marbán e Ygarza (1679)⁴⁰, tienen nombre en el manuscrito atribuido a Garriga: “los pueblos antiguos de los Aracureonos llamados Churuicorucu, Mezuiquiene, Arcurepecho, Sosiope, Suminochope hasta el último inclusive que se llama Chemore” (Garriga, 1897 [1715]: 114).

El manuscrito también informa que en 1715 había 16 pueblos misionales en Moxos: Loreto, Santa Rosa, Trinidad, San Javier, San Pedro, Exaltación, San Ignacio, San Joseph, San Luis, San Borja, San Pablo, Reyes, San Juan Bautista de Guarayos, Concepción de Baures, San Juachín de Baures y Desposorio de San José de Chiquitos⁴¹ (1897 [1715]). Mientras que el mapa contiene 17 pueblos. El despajeo es “San Lorenzo”, situado al sur de Exaltación sobre la banda occidental del

río Mamoré luego que a este le entra el Apere. Si bien la razón de que los *Linderos* no incluyeran a San Lorenzo pudo ser porque este ya había desaparecido para 1715⁴², nuestro mapa sería el único material cartográfico jesuita de Moxos, conocido hasta ahora, que lo registra⁴³.

Por otra parte, en los *Linderos* publicados por Ballivián, parte omitida en Maúrtua y en la copia de la BNP C58, se menciona el camino de “San Jacinto” y un pueblo llamado “Belen” al tratar de los linderos de San Joseph (en Moxos):

Respecto de las dilatadas montañas que caen hacia la serranía, camino al Piru por San Jacinto, y empiezan desde San Joseph, no se le señala linderos por no confinar por este rumbo con pueblo alguno de nuestras misiones; pero por el nuevo camino de Belen le servirá de lindero el mismo pueblo (Garriga, 1897 [1715]: 117)

Lastimosamente, San Jacinto, Belén, ni el trazo de los caminos figuran en

40 *Relación de los padres de la misión de los indios infieles mojos. Pueblo nuevo de los mojos, 12 de julio de 1679* (ARSI Peruana 20: 228-230; es copia).

41 Desposorio (también “Desposorios” o “Los Desposorios de San José”) figura en el mapa del ALP con el nombre “San Joseph”, entre el río Palometas y el río Grande o Guapay. Se trata de la actual localidad y municipio denominada “Buena Vista”, capital de la provincia Ichilo del departamento de Santa Cruz.

42 San Lorenzo fue una efímera misión fundada en 1708 por el P. Baltazar de Espinoza entre los mobimas. La reducción tan solo duró hasta 1709, cuando los indios se fugaron del pueblo y asesinaron a Espinoza después de que este los persiguiera con la finalidad de volverlos a reducir (Altamirano, 1891 [1711-1715]: 151-153).

43 Los mapas jesuíticos de Moxos que Akira Saito y yo tenemos sistematizados no consignan a San Lorenzo.

el mapa⁴⁴. Por otro lado, los 17 pueblos registrados poseen una cruz. Salvo San Lorenzo y San Joseph (Desporio) todos los pueblos están subrayados en color negro (diferente al color con el que se dibujó el resto del mapa). Con un poco más de observación, algunos de los pueblos parecen haber estado subrayados en tinta roja y luego cubiertos por el subrayado negro: Loreto, San Joseph (en Moxos), San Borja y San Pablo. Quizás el subrayado en negro cubrió el color rojo en el resto de los pueblos. No sé qué sentido tuvieron los colores negro y rojo en el mapa o si pudieron haberse empleado posteriormente. El río “Sipiri” también parece haber sido redibujado con tinta negra, como el tramo del río Mamoré desde el Sipiri hasta la boca del río Apere, y la primera parte del Apere desde el Mamoré hasta casi la altura de San Ignacio.

El pueblo de Desporio fue siempre extrañamente concebido como parte de las misiones de Moxos (Diez Gálvez, 2017, vol. I: 36). Garriga inclusive no le señaló linderos “por no confinar por su mucha distancia con pueblo alguno de nuestras misiones”

44 El primero es el real de San Jacinto de Cotacajes en el valle del Quetoto, fuera de las misiones de Moxos (van den Berg, 2008: 16-23). Sobre el segundo pueblo no he podido obtener información.

(1897 [1715]: 119). Quizás en parte también porque su población estuvo conformada por indios chiquitos. Hasta 1723 Desporio aún no había logrado su estabilidad por los continuos traslados (Diez Gálvez, 2017, vol. I: 46); y entre 1707 y 1711 un incendio destruyó su iglesia (Diez Gálvez, 2017, vol. II: 96, 109, 449). Por su parte, el pueblo de San Lorenzo fue abandonado, como mencioné, en 1709. Estos motivos pudieron influir en la decisión del autor del mapa, o de algún editor posterior, de no subrayar en negro ambos pueblos, privándoles del reconocimiento floreciente que poseían los demás.

Retomando la comparación, en *Linderos* se afirma que estaba por fundarse la misión de San Martín (en Baures) (1897 [1715]: 119); y se menciona dos veces, como dije arriba, un pueblo llamado “Belen” para el cual se estaba construyendo un “nuevo camino” que serviría de lindero a San Joseph respecto de la cordillera oriental de los Andes (1897 [1715]: 117). Belen estaría además cerca de la ribera del río Tiziomo, afluente del Chenesi (1897 [1715]: 120).

El río Chenesi, posiblemente el nombre con el que se conocía al curso bajo del actual Isiboro, aparece varias veces en el texto de Garriga. Sin embargo, no figura en el mapa; en su lugar hay

un río llamado “Sipiri” que no está consignado en los *Linderos*. El asunto es evidentemente extraño si le sumamos otros topónimos registrados en el mapa que no aparecen en el manuscrito: el río “Guazumiri” cercano a San Juachín; el conocido río “Yacuma”; la “Laguna grande” de los cayubabas; o el río “Cabirecu” que discurre por San Joseph; entre otros.

Otra cuestión que no contribuye a la premisa de una supuesta correspondencia entre la prolijidad del manuscrito y la pobreza del mapa, en términos hidrográficos, la entraña el curso del río Chapare, dibujado en el mapa entre el Sipiri y un río que discurre por Santa Rosa. El delineante termina desembocándolo en el Mamoré más abajo de Loreto⁴⁵.

El mismo fracaso se define en la extensión de los afluentes occidentales del Mamoré que no están dibujados mucho más allá de su junta con esta madre, dejando una amplia brecha vacía entre estos y la Cordillera de los Andes por el lado de

Cochabamba. De haber sido Garriga su autor, le faltó representar la gran cantidad de arroyos y afluentes de los principales ríos de la región registrados en *Linderos*, así como ubicar las diversas referencias que se brindan sobre esas aldeas, montes, islas y tierras de cultivo frecuentadas por los nativos de Moxos antes de ser reducidos en las misiones.

Comentarios finales

No cabe duda que tanto el mapa como el manuscrito atribuidos a Garriga suscitaron admiración e intriga para muchos estudiosos, investigadores y entusiastas a lo largo del último siglo y medio. Desde Torres Saldamando, Ballivián, Maúrtua, Gámez, Vargas Ugarte y Furlong; hasta los contemporáneos han tenido que ver con esta supuesta parte de la obra del que fue un fervoroso y consagrado misionero en Moxos.

Ambos documentos viajaron desde Lima a La Paz para empezar una enredada travesía que daba flojera tan solo pensar en rastrear. ¡Cuántos documentos más habrán padecido los desafortunados síntomas de la cinetosis causada por el descuido en la gestión del patrimonio documental! ¡Cuántos investigadores habrán compartido esta misma afección ingrata y contradictoriamente placentera!

45 En otros mapas anteriores y posteriores a este el pueblo de Santa Rosa está sobre el río Chapare, que desemboca en el Mamoré antes que a este le entre por el oriente el río Guapay o río Grande de Santa Cruz. De hecho, el mismo Garriga en sus *Linderos* ubica a Santa Rosa en el río Chapare, contradiciendo el dibujo en su supuesto mapa (Garriga, 1897 [1715]: 114).

Hasta donde pude seguir la pista los documentos pasaron a Ballivián por medio de Torres Saldamando (1886-1889). De Ballivián no se separaron hasta su muerte con toda probabilidad. Aunque trasladados de oficina en oficina y repositorio en repositorio, pareciera que Ballivián se aseguró de que siempre estuvieran en un lugar bajo su cargo. Sobre cómo la mitad de la unidad documental acabó en el ALP no ha sido posible aún averiguar. Faltaría también hallar el manuscrito original de los *Linderos*, lo que permitiría comparar la tipografía del mismo con otros escritos del P. Garriga y con la grafía toponímica del mapa custodiado en el ALP, con la finalidad de poder sostener mejor la naturaleza de ambos.

Lo poco y único cierto hasta ahora es que la expectativa que teníamos algunos en este mapa, por esperar ingenuamente que reflejaría a imagen y semejanza el contenido de los *Linderos*, se fue desmoronando desde que accedimos a las primeras imágenes del mismo, desplomándose ya casi en su totalidad. En mi caso no descarto aún una fraudulenta o errónea atribución del mapa al P. Antonio Garriga. Esto no desestima que se trate de un mapa de principios del siglo XVIII. Una posibilidad, porque por ahora todo son conjeturas, es que alguien con mucho menos conocimiento

geográfico de la región dibujara el mapa después que Garriga escribió sus *Linderos*, y lo depositara junto al manuscrito del religioso, confundándose más tarde como parte de la obra del misionero y atribuyéndosele la autoría. Empero seguimos solo en el terreno de la especulación.

Agradecimientos

A la Fundación ICALA, por otorgarme la beca para desarrollar mi tesis de licenciatura. Al equipo del ALP y de la Carrera de Historia de la UMSA: Juan Jáuregui, Marcos Vargas, Silvia Linares, Leslye Pérez, Roger Mamani, Esther Ayllón y Vannya Gómez García Krust. A los historiadores paceños: Florencia Ballivián, Gonzalo Molina, José Pradel y Martha Paredes; con extraordinaria gratitud a Víctor Hugo Machaca Mamani. A Elvira Quispe, Consuelo Ponce, Marisa Castro Magnani, Rubén Javier Fernández Quisbert y personal de la biblioteca del MUSEF. A Edwin Claros, Roberto Tomichá, Marie-lle Cauthin, Valeria Blacutt, Raúl Claros, Elena Peña, Bruno Sánchez, Marcos Recolons y Antonio Menacho. Un agradecimiento más que especial a dos maestros: Isabelle Combès y Akira Saito. De manera póstuma mis más sinceros reconocimientos a: Roberto Santos Escobar

por dejar una gran pista en el tiempo y el espacio paceño; Enrique Torres Saldamando y Manuel Vicente Ballivián por salvar los documentos del olvido y la destrucción.

Siglas de archivos y bibliotecas consultadas

| | |
|----------|--|
| AMREB | Archivo Central Histórico y Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia, La Paz |
| ARSI | Archivum Romanum Societati Iesu, Roma |
| ALP | Archivo de La Paz, La Paz |
| BNP | Biblioteca Nacional del Perú, Lima |
| MBC-UMSA | Mapoteca de la Biblioteca Central de la UMSA, La Paz |
| MDLF | Mapoteca de la Dirección General de Límites, Fronteras y Aguas Internacionales Transfronterizas del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia, La Paz |

Bibliografía

- Altic, M. (2022). *Encounters in the New World. Jesuit Cartography of the Americas*. Chicago: University of the Chicago Press.
- Altamirano D. F. (1891). [1711-1715] “Sobre lo perteneciente á las misiones de Mójos”. Ballivián, Manuel Vicente. *Documentos Históricos de Bolivia. Historia de la Mision de los Mójos por el Padre Diego Francisco Altamirano, de la Compañía de Jesús* (pp. 18-184). La Paz: Imprenta de «El Comercio».
- Astrain, A. (1925). *Historia de la Compañía de Jesús en la asistencia de España. Tomo VII. Tamburini, Retz, Visconti, Centurione. 1705-1758*. Madrid: Administración de Razón y Fe.
- Ballivián, M. V. (1897a). “Documentos para la historia de la geografía de Bolivia”. *Revista de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica* 1: 93-120.
- Ballivián, M. V. (1897b). “Bibliografía. Catálogo de los libros, folletos, mapas y colecciones periodísticas que forman la Biblioteca de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica”. *Revista de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica*, 1, pp. 182-245.

- Balmaceda Abrate, J. C. (2002). "La contribución genovesa al desarrollo de la manufactura papelera española". Paper as a médium of cultural heritage. *Archeology and conservation 26TH Congress-International Association of Paper Historians* (Roma-Verona).
- Balmaceda Abrate, J. C. (2021). "Dependencia y escasez de papel en las colonias hispanoamericanas". *PÓS: Revista do Programa de Pós-graduação em Artes da EBA/UFMG*, 11(22), pp. 45-77.
- Barragán, R., L. Mamani y M. Guzmán. (2008). *Guía del Archivo Histórico de La Paz*. La Paz: Carrera de Historia - Archivo de La Paz; Universidad Mayor de San Andrés.
- Berg, H. Van den. (2008). *En busca de una senda segura. La comunicación terrestre y fluvial entre Cochabamba y Mojos (1725-1825)*. La Paz: Plural Editores.
- Bolivia. Comisión Especial de Límites. (1889). *Catálogo de los documentos concernientes a la historia geográfica de Bolivia, reunidos en las investigaciones practicadas en diferentes Archivos, y remitidos al Ministerio de Relaciones Exteriores. 1886-1889. (Edición Oficial Reservada)*. La Paz: Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Bolivia. Ministerio de Colonización y Agricultura. (1907). *Catálogo General de las Publicaciones Ingresadas Durante el Año de 1906 (Seguido del catálogo de la Sección Cartográfica). Año 1 - Volumen 1*. La Paz: Tip. Comercial de Ismael Argote.
- Castillo J. del. (1906). [1676]. "Relación de la provincia de Moxos". Ballivián, Manuel Vicente. *Documentos para la historia geográfica de la República de Bolivia. Tomo I* (pp. 294-395). La Paz.
- Costa Ardúz, R. (2005). *Historia de la Sociedad Geográfica de La Paz*. La Paz: Editora Atenea Srl.
- Diez Gálvez, M. J. (2017). *Las misiones de Mojos: el barroco en la frontera. Vol. I y II*. Cochabamba: Itinerarios.
- Furlong, G. (1936). *Cartografía jesuítica del río de La Plata. Texto 1*. Buenos Aires: Casa Jacobo Peuser, Ltda.
- Furlong, G. (1984). *Los jesuitas y la cultura rioplatense*. Buenos Aires: Ediciones Universidad del Salvador.
- Garriga, A. (1897). [1715]. "Linderos de los pueblos de las Misiones de Mojos declarados y confirmados por el P. Provincial Antonio Garriga en su visita de 10 de octubre de 1715". *Revista de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica*, 1, pp. 113-120.
- Garriga, A. (1906). [1715]. "Linderos de los pueblos de las misiones de

- Mojos, declarados y confirmados por el Padre Provincial Antonio Garriga en su visita de 10 de Octubre de 1715". Maúrtua, Víctor. *Juicio de Límites entre el Perú y Bolivia. Prueba Peruana presentada al gobierno de la república argentina. Tomo décimo: Mojos II* (pp. 34-42). Madrid: imp. de los hijos de M. G. Hernández.
- Lostaunau, A. (1956-1957). "Enrique Torres Saldamando, historiador y bibliógrafo olvidado". *Fénix: Revista de la Biblioteca Nacional del Perú*, 12, pp. 183-213.
- Mariño, I. (1919). "Catálogo de los Mapas existentes en la Biblioteca de la Dirección Nacional de Estadística y Estudios Geográficos". *Boletín de la Dirección Nacional de Estadística y Estudios Geográficos. Segunda época*, año 2, n° 19, 20 y 21, pp. 91-105.
- O'Neill, C. y Domínguez, J. M. (dir.). (2001). *Diccionario histórico de la Compañía de Jesús*. Madrid: Universidad Pontificia Comillas.
- Orbigny, A. d'. (2002). [1826-1833]. *Viaje a la América Meridional. Tomo IV*. Nueva edición [en línea]. Lima: Institut français d'études andines.
- Palma, R. (1891). *Catálogo de los libros que existen en el Salón América*. Lima: Biblioteca Nacional.
- Vargas Ugarte, R. (1964). *Historia de la Compañía de Jesús en el Perú. Tomo III*. Burgos: Imprenta de Aldecoa.
- República de Bolivia. (1914). *Boletín de la Dirección General de Estadística y Estudios Geográficos. N° 89. Segundo cuatrimestre de 1914*. La Paz: Tip. Comercial de Ismael Argote.
- Salamanca, C. (2015). "Saberes geográficos, tensiones de alteridad y teatros del martirio en las cartografías jesuíticas del Nuevo Mundo". *Revista Española de Antropología Americana*, 45(2), pp. 379-401.
- Saldivia, Z. (2021). "Manuel Vicente Ballivián James: de archivero a geógrafo y estadístico boliviano". *Trilogía*, 34 (45), pp. 76-83.
- Torres Saldamando, E. (1884). *Historia de la Misión de Mojos en la República de Bolivia escrita en 1696 por el P. Diego de Eguiluz*. Lima: Imprenta del Universo.
- Torres Saldamando, E. (1890). "El Padre Antonio Garriga (1662-1733)". *Revista de Artes y Letras*, tomo XVII, pp. 412-424 y 453-468.